

№ 138 (7289) Воскресенье, 11 июля 1948 г. Цена 20 к.

ВСЕ СИЛЫ—НА ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАДАЧ РЕШАЮЩЕГО КВАРТАЛА 1948 ГОДА!

«В отличие от капиталистических стран, непрерывность подъема промышленности в Советском Союзе стала одним из самых важных показателей прогрессивных основ плановой организации всего народного хозяйства».

Эти слова товарища Молотова ярко характеризуют систематически публикуемые в советской печати итоги работы нашего народного хозяйства. Из квартала в квартал растет экономическая мощь нашей страны. Борьба за выполнение плана послевоенной сталинской пятилетки в четыре года стала кровным, жизненным делом всех советских людей.

В минувшем полугодии наша страна вновь шагнула вперед по пути подъема.

Трудящиеся Советской Грузии с чувством законной гордости встретят публикуемые сегодня итоги выполнения государственного плана восстановления и развития народного хозяйства Грузинской ССР за второй квартал 1948 года.

Минувший квартал был весьма важным периодом третьего, решающего года послевоенной пятилетки. Он прошел в Грузии под знаком нового подъема ведущих отраслей промышленности, под знаком дальнейшего широкого разворота нового строительства. Так, например, успешно завершили этот квартал промышленность строительных материалов, энергетическое хозяйство, станкостроение.

С новым размахом велись в Грузии в прошедшем квартале строительные работы. По объему выполненных капитальных работ в сравнении со вторым кварталом прошлого года достигнут рост на 16 процентов.

Отрадными являются и показатели в области сельского хозяйства. Здесь кипит такой же творческий труд, как и на решающих участках социалистической индустрии Грузии.

Наступивший третий квартал 1948 года советские люди по праву называют решающим кварталом решающего года

Пущена агломерационная фабрика БУСА (ЧЕЛЯБИНСКАЯ ОБЛАСТЬ), 9 июля. (ТАСС). На титаномагнетитовом руднике вступила в эксплуатацию мощ-

В Тирану прибыла делегация Советской Армии

ТИРАНА, 8 июля. (ТАСС). Как сообщает Албанское телеграфное агентство, 8 июля в Тирану прибыла делегация Советской Армии, приглашенная министерством национальной обороны Албании присутствовать на национальном празднике албанской армии.

На аэродроме делегацию приветствовал заместитель министра национальной обороны генерал-майор Кристо Темелько, начальник генерального штаба националь-

О выполнении государственного плана восстановления и развития народного хозяйства Грузинской ССР за II квартал 1948 года

План по валовой продукции промышленности Грузинской ССР за II квартал 1948 года выполнен на 103 процента. По сравнению со II кварталом 1947 года валовая продукция промышленности выросла на 8 проц.

По предприятиям союзного подчинения план за II квартал выполнен на 100,9 процента, а по предприятиям союзно-республиканского и республиканского подчинения на 105 процентов.

По сравнению со II кварталом 1947 года валовая продукция предприятий союзного подчинения увеличилась на 10 процентов, а предприятий союзно-республиканского и республиканского подчинения на 7 процентов.

План II квартала 1948 года по отдельным министерствам и предприятиям выполнен следующим образом:

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ СОЮЗНОГО ПОДЧИНЕНИЯ

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Комбинат «Грузуоль», Трест «Чай-Грузия», Трест Самтрест, Трест Грузтаб, Трест «Пиво-лимонад Грузии», Трест Грузминвод, Трест «Сукхумский кожвенно-обувной комбинат», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 1», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 2», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 3», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 4», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 5», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 6», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 7», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 8», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 9», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 10», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 11», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 12», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 13», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 14», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 15», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 16», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 17», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 18», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 19», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 20».

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ СОЮЗНО-РЕСПУБЛИКАНСКОГО И РЕСПУБЛИКАНСКОГО ПОДЧИНЕНИЯ

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Министерство вкусовой промышленности, Трест «Чай-Грузия», Трест Самтрест, Трест Грузтаб, Трест «Пиво-лимонад Грузии», Трест Грузминвод, Трест «Сукхумский кожвенно-обувной комбинат», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 1», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 2», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 3», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 4», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 5», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 6», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 7», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 8», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 9», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 10», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 11», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 12», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 13», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 14», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 15», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 16», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 17», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 18», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 19», Трест «Тбилисская швейная фабрика № 20».

Пущена агломерационная фабрика

БУСА (ЧЕЛЯБИНСКАЯ ОБЛАСТЬ), 9 июля. (ТАСС). На титаномагнетитовом руднике вступила в эксплуатацию мощ-

В Тирану прибыла делегация Советской Армии

ТИРАНА, 8 июля. (ТАСС). Как сообщает Албанское телеграфное агентство, 8 июля в Тирану прибыла делегация Советской Армии, приглашенная министерством национальной обороны Албании присутствовать на национальном празднике албанской армии.

На аэродроме делегацию приветствовал заместитель министра национальной обороны генерал-майор Кристо Темелько, начальник генерального штаба националь-

Министерство промышленности строительных материалов

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Сабуртальский кирпичный завод, Ноосирский кирпичный завод, Самтрестский кирпичный завод, Грузтенист (производство курсеского гранита), Завод огнеупорных изделий «Шроша», Сурамский известковый завод.

Министерство местной промышленности

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Машиностроительный завод имени 26 комиссаров, Механический завод им. Калинина, Завод металлических конструкций, Завод сельскохозяйственной техники, Циклопальный завод, Инструментальный завод, Музыкально-мебельный комбинат, Фабрика целлюлозных изделий.

Министерство автомобильного транспорта

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Тбилисский авторемонтный завод, Министерство социального обеспечения, Промышленность промысловой кооперации (в ценах 1926/27 г.), Управление промысловой кооперации при Совете Министров Грузинской ССР, Кооперация инвалидов.

Уголь—всего

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Ткибульский, Ткаричский, Ахалский, Маргашевская руда, Нефть, Гурбинский, Барит, Электроэнергия (Грузэнерго).

Министерство легкой промышленности

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Тбилисский кожевенный завод № 1, Тбилисский кожевенный завод № 2, Батумский кожевенный завод № 3, Тбилисская обувная фабрика № 1, Тбилисская обувная фабрика № 2, Батумская обувная фабрика № 4, Фабрика модельной обуви, Кутаисский кожевенно-обувной комбинат, Сухумский кожевенно-обувной комбинат.

Министерство мясной и молочной промышленности

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Тбилисский мясной завод № 1, Тбилисский мясной завод № 2, Батумский мясной завод № 3, Тбилисская мясная фабрика № 4, Тбилисская мясная фабрика № 5, Тбилисская мясная фабрика № 6, Тбилисская мясная фабрика № 7, Тбилисская мясная фабрика № 8, Тбилисская мясная фабрика № 9, Тбилисская мясная фабрика № 10.

Министерство текстильной промышленности

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Тбилисская швейная фабрика № 1, Тбилисская швейная фабрика № 2, Тбилисская швейная фабрика № 3, Тбилисская швейная фабрика № 4, Тбилисская швейная фабрика № 5, Тбилисская швейная фабрика № 6, Тбилисская швейная фабрика № 7, Тбилисская швейная фабрика № 8, Тбилисская швейная фабрика № 9, Тбилисская швейная фабрика № 10.

Министерство лесной промышленности

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Тбилисская камвольно-суконная фабрика «Советская Грузия», Кутаисская суконная фабрика, Тбилисская шелкоткацкая фабрика, Кутаисский шелковый комбинат, Вапна фабрика, Бумагопридильная фабрика, Цулукидзева шелкомотальная фабрика, Тбилисская шелкомотальная фабрика, Самтрестская шелкомотальная фабрика, Махарадзевская шелкоткацкая фабрика.

Министерство легкой промышленности

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Тбилисская швейная фабрика № 1, Тбилисская швейная фабрика № 2, Тбилисская швейная фабрика № 3, Тбилисская швейная фабрика № 4, Тбилисская швейная фабрика № 5, Тбилисская швейная фабрика № 6, Тбилисская швейная фабрика № 7, Тбилисская швейная фабрика № 8, Тбилисская швейная фабрика № 9, Тбилисская швейная фабрика № 10.

Министерство легкой промышленности

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Тбилисская швейная фабрика № 1, Тбилисская швейная фабрика № 2, Тбилисская швейная фабрика № 3, Тбилисская швейная фабрика № 4, Тбилисская швейная фабрика № 5, Тбилисская швейная фабрика № 6, Тбилисская швейная фабрика № 7, Тбилисская швейная фабрика № 8, Тбилисская швейная фабрика № 9, Тбилисская швейная фабрика № 10.

Министерство легкой промышленности

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Тбилисская швейная фабрика № 1, Тбилисская швейная фабрика № 2, Тбилисская швейная фабрика № 3, Тбилисская швейная фабрика № 4, Тбилисская швейная фабрика № 5, Тбилисская швейная фабрика № 6, Тбилисская швейная фабрика № 7, Тбилисская швейная фабрика № 8, Тбилисская швейная фабрика № 9, Тбилисская швейная фабрика № 10.

Уполномоченный Государственного планового комитета Совета Министров СССР по Грузинской ССР.

Консервы, Макароны, Чай, Вино, Мыло, Министерство пищевой промышленности, Министерство мясной и молочной промышленности, Промысловая кооперация, Папирсы

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Консервы, Макароны, Чай, Вино, Мыло, Министерство пищевой промышленности, Министерство мясной и молочной промышленности, Промысловая кооперация, Папирсы.

План централизованных капитальных вложений в народное хозяйство республики по сметной стоимости за II квартал 1948 года выполнен на 94 процента.

Объем выполненных капитальных работ по республике за II квартал 1948 года превысил объем капитальных работ за II квартал 1947 года на 16 процентов.

Выполнение плана капитальных вложений за II квартал 1948 г. по отдельным министерствам, ведомствам и крупным стройкам характеризуется следующими данными (в процентах):

ОБЪЕКТЫ СОЮЗНОГО ПОДЧИНЕНИЯ

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Закавказский металлургический завод, Кутаисский автомобильный завод, Трест «Чай-Грузия», Квантстрой, Кутаисский машиностроительный завод, Трест «Грузуоль», Трест «Грузнефть», Храмгос, Сухумгос, Литвиновский завод, Каспийский цементный завод, Комбинат стройфаиса, Комбинат шампанских вин, Болжистрой, Самгорстрой, Строительное железных дорог, Локомотиворемонтный завод.

МИНИСТЕРСТВА И ВЕДОМСТВА СОЮЗНО-РЕСПУБЛИКАНСКОГО И РЕСПУБЛИКАНСКОГО ПОДЧИНЕНИЯ

Table with 4 columns: Name of enterprise, % of plan completion, % of 1947 Q2, % of 1947 Q2 in industry. Includes entries like Министерство пищевой промышленности, Министерство вкусовой промышленности, Министерство мясной и молочной промышленности, Министерство легкой промышленности, Министерство текстильной промышленности, Министерство лесной промышленности, Министерство промышленности строительных материалов, Министерство сельского хозяйства, Министерство здравоохранения, Министерство кинематографии, Министерство просвещения, Министерство местной промышленности, Министерство водного хозяйства, Управление по делам искусства, Комитет по делам культуры и просвещения, Жилищное и жилищно-коммунальное строительство, Административное строительство, Главландур при Совете Министров СССР.

Государственный план сева яровых зерновых и технических культур выполнен на 100,2 процента.

План среднесуточной погрузки по Закавказской железной дороге во II квартале 1948 года выполнен на 110,8 процента. План среднесуточной выгрузки выполнен на 105,1 процента.

План розничного товарооборота за II квартал 1948 года по республике в целом выполнен на 97,1 процента.

План розничного товарооборота по отдельным системам выполнен: по Министерству торговли—на 95,3 процента, потребительской кооперации—на 105,8 процента, промысловой кооперации—на 88,2 процента, кооперации инвалидов—на 86,7 процента.

План оборота общественного питания по отдельным системам выполнен: по Министерству торговли—на 100,6 процента, потребительской кооперации—на 102,1 процента, промысловой кооперации—на 125 процентов, кооперации инвалидов—на 89 процентов.

Уполномоченный Государственного планового комитета Совета Министров СССР по Грузинской ССР.

Два года работы газопровода Саратов—Москва

10 июля исполняется два года работы газопровода Саратов—Москва. В беседе с корреспондентом ТАСС заместитель начальника Главгазотокотроля при Совете Министров СССР лауреат Сталинской премии Ю. И. Боксерман рассказал: Саратовский газ прочно вошел в обиход москвичей. Его голубое пламя сейчас горит в 140 тысячах квартир, в теплых десятках промышленных предприятий.

На 6 компрессорных станциях газопровода возникли благоустроенные рабочие городки с широкой сетью культурно-бытовых учреждений—почтой, сберкассой, школой, магазинами и пр.

Бесперебойно работают все промышленные узлы первенца советской газовой индустрии—газовые промыслы, компрессорные станции, распределительные устройства, газгольдерный парк, селекционная связь. Десятки обходчиков днем и ночью несут вахту на 850-километровой трассе газопровода, пересекающей пять областей.

Заканчивается обмен облигаций

Заканчивается обмен облигаций, установленный в связи с конверсией государственных займов. Облигации государственных займов, выпущенных до 1947 года, и свидетельства сберегательной кассы на получение специального вклада, не предъявленные до 1 августа 1948 г. к обмену на облигации Государственного двухпроцентного займа 1948 г., утрачивают силу. До 1 августа обмениваются облигации, имеющиеся у населения или приобретенные колхозниками и кооперативными организациями. (ТАСС).

НАША МОГУЩАЯ РОДИНА

СТРАНА УБИРАЕТ БОГАТЫЙ УРОЖАЙ — НА ВОЗДУШНЫХ МАГИСТРАЛЯХ. — ЯНТАРНЫЙ ПРОМЫСЕЛ.

НА ЮГЕ СТРАНЫ развернулось массовая уборка урожая. На Украине в кошение включились уже все области. На поля вышли тысячи хлебоуборочных машин и комбайнов. По общему мнению хлеборобов, урожай в этом году по всей республике исключительно высокий. Колхозники сельхозартели «Серп и молот» Смелянского района Киевской области собирают на круг по 150 пудов пшеницы с гектара. А ведь это — рядовой колхоз, каких на Киевщине тысячи. Обильный урожай созеря и на полях Харьковщины. И здесь колхозники намолочивают от 120 до 160 пудов с гектара. В колхозах «Октябрь» и «Гитлер» с первых же скошенных гектаров озимой пшеницы получено по 180—200 пудов зерна. Одновременно с уборкой и обмолотом повсеместно идет сдвиг хлеба государству. Ежедневно сотни тысяч пудов зерна повозят колхозники к элеваторам и заготовительным пунктам. В Москву уже прибыли из южных районов Украины первые поезда с зерном нового урожая.

Уборочная страда развернулась широким фронтом и на полях Кубани. Урожай колосовых во всех районах Краснодарского края обильный. «Давно мы не видели таких хлебов. Колос-то какой — почти четыре вершка! А зерно что горюх», — говорит старейший хлебороб И. П. Антоненко из колхоза имени Коминтерна Анапского района. Почти повсеместно намолот зерна достигает 120—130 пудов с гектара, а на отдельных массивах значительно больше. Например, в совхозе «Бубань» в среднем с гектара получают по 140—150 пудов, а в колхозе «Комсомолец» Павловского района — до 200 пудов. Безлюдно в станицах и хуторах Кубани. Все от мала до велика, вышли в поле, где шумят тушине тракторы, стрекочут жатки и знои кос.

Красные обкомы с зерном нового урожая беспрерывным потоком подходят к заготовительным пунктам Ростовской области и Ставропольского края — крупнейшим житницам страны. В письме к товарищу Сталину хлеборобы Сальского района Ростовской области обязались получить с каждого гектара по 125 пудов озимой пшеницы на площади в 20 тысяч гектаров. Урожай, выращенный колхозниками, обеспечивает выполнение этого обязательства. Колхозы «Большевик», «Красный маяк» и «Перекосный бой» намолочивают по 180 пудов с гектара. Самым высоким урожаем отменяет двадцатипятилетие своего существования крупнейший в нашей стране совхоз «Гитлер». Здесь на всей площади зерновых в 20 тысяч гектаров урожай оценивается в 140 пудов с гектара, а на ряде участков — более 200 пудов с гектара.

Давно не было такого обильного урожая, как в этом году, и на полях Крыма. Колхозы Красновардеевского, Советского, Вирского и Нижнегорского районов снимают по 150—200 пудов зерна с гектара. Высокие урожаи собирают и все остальные районы области.

За последние дни жатва хлебов развернулась в ряде областей Белоруссии, в Молдавии, в нижнем и среднем Поволжье, в центральных областях РСФСР. С каждым днем кошение продвигается все дальше на север.

С НАСТУПЛЕНИЕМ ЛЕТА усилилось оживление на воздушных линиях страны.

Столица нашей Родины — Москва располагает в настоящее время тремя аэропортами, обслуживающими пассажирские, почтовые и грузовые воздушные перевозки, курсирующие между Москвой и столицами союзных республик, а также между Москвой и крупнейшими промышленными центрами страны.

Впервые за время существования гражданской авиации в СССР началось сквозное движение самолетов между Москвой и Хабаровском — на самой длинной в Советском Союзе воздушной линии, в 7 тысяч

километров. Обычно рейсовые самолеты прилетают из Москвы в Хабаровск за четверть суток, а скорый поезд проходил этот путь за 240 часов. Теперь пассажиры, вылетающие из Москвы самолетом-экспрессом, попадают в Хабаровск через 28 часов.

Новые авиалинии открылись в этом году между Москвой и Саратовом, Москвой и Мологосом, Ленинградом и Мурманском, Баку и Сталинградом.

С 1 июля начались рейсы комфортабельных самолетов «Ильин-12» на воздушных трассах Москва — Минеральные Воды и Москва — Алма-Ата.

Путь от Москвы до Минеральных Вод воздушные экспрессы покрывают за 4 часа 40 минут.

Со многими крупными центрами страны связаны воздушными линиями курорты Крыма и Кавказа. Симферопольский аэропорт принимает воздушные корабли из Москвы, Киева, Одессы, Ростова, Батуми, из ряда важнейших центров Урала, Сибири и Средней Азии.

Июль для нас — время возрастает транспортное воздушным путем всевозможных грузов. Из промышленных центров в сельскохозяйственные районы самолеты перевозят сотни тонн запасных частей к уборочным машинам. Из Крыма, Кавказа и городов Средней Азии самолеты доставляют в Москву ранние фрукты и ягоды.

Главное почтовое управление Министерства связи СССР наладило регулярную перевозку почты на самолетах из Москвы в Ленинград, Киев, Баку, Тбилиси, Одессу, Ригу и другие крупные города страны.

ЯНТАРНЫЙ ПРОМЫСЕЛ, включающий в себя добычу и обработку янтаря, еще много веков назад получила распространение среди жителей южного побережья Балтийского моря, в том числе среди литовцев и латышей. Отсюда янтарь расходился по всем странам, вплоть до Индии и Китая. В русских былинах упоминается, что и «Господин Великий Новгород» привозил с побережья Балтийского моря золотистый янтарь для всевозможных украшений.

Янтарь представляет собой обменную смолу сосен, произрастающих много миллионов лет назад на месте, где потом появилось Балтийское море. Смола этих сосен, стекая с деревьев, уходила в почву, застывала здесь и с течением времени превращалась в твердое вещество — янтарный камень.

Осенью, когда на Балтике начинают дуть северные ветры, море выбрасывает на берег вместе с поднятым со дна камнями и куски янтаря. Легкий и красивый камень — янтарь обладает десятками чудесных оттенков — от молочнобелого до яркокрасного. Во всем мире ежегодно добывалось около 600 тонн янтаря, из этого количества 500 тонн завозила Балтика. Много поколений литовцев и латышей занимаются добычей янтаря и выделкой из него высококачественных художественных изделий, которые в революционные годы находили большой спрос как в России, так и в других странах. В самих Латвии и Литве янтарь считался национальным минералом, обязательной принадлежностью литовского и латышского костюма (бусы, браслеты, медалионы, запонки и пр.). Искусством художественной обработки особенно славятся рыбаки.

Следует отметить, что янтарь идет не только на выделку художественных изделий. При сухой перегонке из него добывается янтарная кислота, которая идет на окраску шелка и другие цели, выделяются янтарное масло и лаки, янтарная канфибол.

Во время хозяйничанья в Прибалтике немцев янтарный промысел был прекращен. Сейчас он вновь возрождается. Кооперативные мастерские Каунаса изготовляют только в этом году янтарных изделий больше чем на миллион рублей. В Липявском художественном училище открыто отделение по художественной обработке янтаря.

В ИНИЦИАТИВНОМ ПОДВИЖЕНИИ

Великий русский народ, первым поднявший знамя Октябрьской Социалистической революции, сыграл поистине великую историческую роль в создании и укреплении содружества народов, нашедшего свое воплощение в Российской Федерации, а затем в Союзе Советских Социалистических Республик. Бескорыстная и разносторонняя помощь русского народа другим, отстающим в экономическом и культурном отношениях народам, дала возможность в кратчайший срок решить национальный вопрос. Задача заключалась в том, чтобы на основе Ленинско-Сталинской национальной политики помочь народам подняться в государственном, хозяйственном и в культурном отношении до уровня Центральной России.

Уже первая Конституция РСФСР, 30-летие которой отмечает сегодня наш народ, была пропитана принципами советского демократизма, получившими дальнейшее развитие в Сталинской Конституции.

Социалистический демократизм не является «обычным» и «общепринятым» демократизмом вообще. Это — демократизм нового, высшего типа, демократизм социалистического общества, в котором власть принадлежит трудящимся, уничтожены эксплуатация человека человеком, безработица и нищета, создано неупрекное морально-политическое единство всех народов СССР. Буржуазия очень много кричит о «демократии», о «свободе личности», якобы составляющих основу капиталистического строя. Нет больше бескорыстной и личиной дяди, чем эти ут-

Смотр городских и районных театров Грузии. Спектакли батумского театра

Смотры городских и районных театров стали у нас традицией. Они дают возможность ознакомиться с творчеством артистов и постановками местных театров, обогатить успехи передовых театральных коллективов, содействовать их дальнейшему творческому росту.

В этом году смотр проводится в два тура. В первом туре на местах участвовало 22 театра, показавшие 78 спектаклей.

Второй тур начался в Тбилиси. Сюда приехали отобранные в первом туре лучшие театральные коллективы — Батумский, Горийский, Потийский и Телавский.

Смотр открылся спектаклями Батумского театра, который показал трагедию Софокла «Царь Эдип», пьесы Б. Симонова «Русский вопрос» Гарсия Лорка «Кровавая свадьба».

«Царь Эдип» (постановка заслуженных деятелей искусств А. Чхартушвили и Ш. Инсаридзе) принадлежит к лучшим постановкам театра. Спектакль сделан с высоким художественным вкусом и подлинным поэтическим мастерством.

Большая доля в успехе спектакля принадлежит талантливому артисту И. Кобададзе, исполняющему роль Эдипа. Он показал свои богатые актерские возможности. Все внешне данные сочетаются с естественностью игры. Он не впадает в ложный пафос, в сентиментализм. Артист, быть может, следует устранить некоторую монотонность в игре.

К сожалению, в спектакле не чувствуется ансамбля, так как игра остальных актеров не стоит на уровне исполнителя главной роли.

Спектакль «Кровавая свадьба» (режиссер Ш. Инсаридзе) знакомит зрителя с актерскими возможностями коллектива театра.

Заслуженная артистка Аджарской АССР М. Корея прекрасно исполнила роль матери. Своей прочувствованной, непосредственной игрой она создала яркий, глубокий образ.

Хорошо, темпераментно исполняет роль Леонардо заслуженный артист Аджарской АССР П. Инжиревани.

Игра И. Кобададзе точна, обдумана, но лишена внутренней силы. Артисту не удается достичь того уровня спенсического воплощения, какой мы видели в Эдипе.

Пешкоко справились со своими ролями П. Тетрадзе, с особенной силой проводящая сцену в лесу, и Л. Апхазова.

И все же спектакль в целом не оправдал надежд. Постановщик, игнорируя романтические краски, еще более углубил ложный тон пьесы.

Сравнительно слабо постановка «Русского вопроса». Актеры М. Хиникадзе (Смит), Л. Сванели (Гуль), А. Мгеладзе (Макферсон) в общем роли ведут удовлетворительно, но ни один из них не стоит на уровне своих возможностей. Спектакль режиссерски плохо продуман. Отдельные образы упрощены, лишены колорита. Особенно плохое впечатление оставили играющие без грима артисты Л. Джанаридзе (Престон), Г. Ахмедзани (Харли), Ш. Гваздадзе (Мерфи), Е. Шамилладзе (Вильямс), К. Мокшобиди (бармен) и другие. Спектакль лишен той политической остроты и звучания, которые характеризуют интересную пьесу Симонова.

Следует особо отметить хорошее художественное оформление спектаклей, в частности «Царя Эдипа». Художник Г. Пентрадзе показывает высокий вкус, наблюдательность.

Музыка композитора В. Коршани не всегда соответствует характеру спектакля. Особенно это чувствуется в «Русском вопросе».

В «Кровавом воскресенье» слабо хореографическая работа Д. Мачавариани. В ней нет никакой новизны, изобретательности. Остается впечатление, что у Д. Мачавариани для всех спектаклей готовятся стандартные танцы.

Батумский театр имеет все возможности для того, чтобы работать плодотворно и быть в ряду передовых. Его постановки отмечают художественный вкус, вдумчивую работу над спектаклем. Правда, в некоторых из них заметно упрощение, отсутствие спенсической целостности. Однако достижения театра в целом дают основание думать, что коллектив его, критически оценив свою работу, безусловно добьется новых творческих успехов.

Театру необходимо уделить особое внимание постановкам на современные темы. Его спектакли, отражающие современность, стоят на невысоком уровне. Это — большой минус в работе театра.

Большим недостатком является также и то, что на смотре не было показано ни одной оригинальной грузинской пьесы.

Е. КАРЛАШВИЛИ.

В Институте усовершенствования врачей

Тбилисский институт усовершенствования врачей (директор — заслуженный деятель науки профессор Д. Г. Иоселиани) ведет большую работу по повышению квалификации медиков-специалистов.

Большинство кафедр института помещается в первой городской больнице. Обучением врачей заняты высококвалифицированные специалисты, видные ученые.

В институте совершенствуются врачи Грузии, Азербайджана, Армении. Осенью приедут также врачи из других республик.

В нынешнем году должно быть подготовлено 725 врачей. На днях успешно прошли курсы переподготовки 360 врачей-специалистов.

Особое внимание уделяется практике. 20 процентов учебного времени отводится лекциям, а остальное — лабораторной и практической работе. Все кафедры обеспечены учебными планами, программами.

Окончание учебного года в заочных вузах

Закончился учебный год в заочных вузах страны. Около 18 тысяч студентов-выпускников, обучавшихся без отрыва от основной работы, получили дипломы инженера, экономиста, агронома, педагога.

В стране работает 16 заочных высших учебных заведений и около 400 заочных отделений стационарных вузов. В них обучается 257 тысяч студентов. В новом учебном году будет принято самое крупное за время существования заочной системы образования пополнение — 106 тысяч человек. (ТАСС).

Плодотворно работает методическое бюро института. Врачам дается возможность знакомиться с работой клиник.

Клиники успешно ведут разнообразную научно-исследовательскую работу. В этом году предполагается подготовить несколько десятков научных трудов и 7 учебников.

Партийная организация института уделяет много внимания идейно-политической работе среди слушателей и работников института, которые повышают свой идейно-политический уровень, изучают историю партии, биографии В. И. Ленина и И. В. Сталина. Организуются лекции, доклады, собеседования, консультации.

Коллектив сотрудников и слушателей оживленно готовится к 15-летию института, исполняющемуся в этом году.

Врач В. КАХИАНИ.

Знаменитый изобретатель и новатор русской техники

К 130-летию со дня смерти И. П. Кулибина

Сто тридцать лет тому назад умер выдающийся русский изобретатель и механик — самоучка Иван Петрович Кулибин. «Была бы так, что новые пути науки и техники прокладываются иногда не общезвестными в науке людьми, а совершенными неизвестными и научном мире людьми, простые люди, практичные, новаторы дела».

Эти слова товарища Сталина ярко иллюстрируются всей творческой жизнью И. П. Кулибина. Не получив специального образования, Кулибин тем не менее овладел всеми современными методами технической мысли, обогатил отечественную науку замечательными открытиями, вписал свое имя в ряды передовых деятелей мировой техники.



Испытания модели проливи бесташе. Лучшие люди Академии наук, в том числе математики, ценящие огромное дарование Кулибина и оказывавшие ему поддержку, называли его «чужоким мостом так телема», заявляли, что «расчет моста так телема, что их следует печатать вместе с трудами академиков».

Кулибин учился в школе с детства. Его родители были крестьянами. Он рано начал работать в мастерской отца. С детства он увлекался техникой, и именно в этой области проявлял большие способности. Он всецело стремился приложить свои силы в какой-нибудь технической области, но это ему долго не удавалось. Лишь в 1764 году ему «посчастливилось» найти единственное применение своей выдающейся изобретательности и смежке — в часовом ремесле. По заказу одного из нижегородских купцов Кулибин взялся за изготовление невиданных еще часов, которые, по справедливости, расценивались потом как уникальные. Размером эти часы не превосходили утиного яйца, но состояли они из тысячи с лишним мельчайших деталей тончайшей работы. Помимо часового механизма, они имели еще механизм музыкальный, час створчатые дверцы, в которых каждый фигурки отворялись и в миниатюрном золотом чертоге разыгрывалась под музыку целая сцена.

Над этим чудом часового искусства Кулибин работал пять лет. О мастерстве Кулибина говорил тогда все город. И когда в 1767 году Нижний посетил Екатерина II, нижегородский губернатор Аршеневский показал ей уже почти готовое кулибинские часы, а также представил ей и самого «часовых дел мастера».

Занимаясь часами и другими работами Кулибина, в том числе изготовлением микроскопом и электрической машины, Екатерина предложила даромому механику приехать в Петербург.

В 1769 году Кулибин приехал в столицу и был назначен на должность «Санкт-Петербургской Академии наук механика».

Очившись в столице, Кулибин горел желанием посвятить свой большой талант развитию отечественной техники, возвышению славы отчизны. Однако с первых же шагов своей практической деятельности ему пришлось пережить горечь разочарования.

В 1772 году Лондонская Академия наук поместила в «Санкт-Петербургских ведомостях» извещение, в котором говорилось, что она «назначила дать звание члена-гражданина тому, кто сделает лучшее изображение такого моста, который бы состоял из одной дуги или свода, без свай, и был бы утвержден своими концами только на берегах реки».

Создание однопролетного арочного моста еще до опубликования этого извещения увлекало Кулибина. Теперь же он решил ускорить разработку проекта такого моста, но с тем, чтобы это удивительное сооружение украсило в первую очередь не Лондон, а Петербург.

В течение четырех лет работал Кулибин над проектом и моделью моста без промежуточных опор через Неву.

О замечательном изобретении «механикуса» Кулибина говорил всюду, в том числе и во дворце. И тем не менее прославившемуся изобретателю не удалось увидеть свой мост перекинутым через Неву.

Императрица поблагодарила Кулибина за новое, достойное изумления изобретение, но... откландя в отпуске средств для постройки моста.

Печальная участь проекта и модели арочного моста все же не погасила творческую мысль талантливого изобретателя. Со свойственной ему неиссякаемой энергией и самостоятельностью Кулибин продолжал свою новаторскую деятельность в области техники. Одним из важнейших его изобретений в последующие годы был так называемый «зеркальный фонарь», явившийся прообразом современного прожектора.

Построенный Кулибиным фонарь, внутри которого помещались только одна свеча, с помощью зеркала усиливал силу света в 500—600 раз. Свет его был виден из окна Петербургской квартиры изобретателя в Ораниенбауме — в 30 километрах от Петербурга.

Кулибин мечтал об использовании изобретенного им фонаря в мореплаваньи — для маяков и кораблей, в военном деле. Но и это изобретение было похоронено, подобно арочному мосту.

Такая же судьба постигла многие изобретения Кулибина, в том числе и проект его оптического семафорного телеграфа, который был оценен царскими чиновниками как «курьезная игрушка». Спустя же сорок лет, устанавливая первые линии оптического телеграфа, правительство Николая I, не вспоминая даже о проекте Кулибина, уплатило французцу Шато за «секрет» этого телеграфа 120 тысяч рублей.

Еще за 22 года до Фрунтова, считавшегося изобретателем парашюта, Кулибин построил самоходное судно, которое могло двигаться против течения и против ветра. Оно успешно выдержало все испытания на Неве, но дальше этого дела не пошло. После изобретения судно пропало на слом.

Человек редчайших способностей, глубокой мысли и огромной силы воли, Кулибин шел далеко вперед своего времени, смело пролагая пути новой техники. Но все его устремления, все плоды его творческой мысли развивались о дворянское пренебрежение к «простодушному», к непреодолимую стену равнодушия правящих кругов самодержавно-крепостнической России, разболевшихся перед за-границей, перед всем иностранным.

Кулибин оставил потомству много изобретений. Только важнейших среди них насчитывается около сорока. Однако большинство из них при жизни Кулибина не находило применения.

Кулибину пришлось разделить трагическую судьбу многих крупнейших представителей передовой русской науки в царской России. В условиях самодержавия его труды не находили признания, он не мог найти практического применения своим исключительным дарованиям. Пламенный патриот своей родины, он тяжело переживал свое трагическое положение. С болью в сердце он говорил: «Страшно мне думать, что век своей жизни я в напрасном желании был полезен отечеству моему».

Иначе, чем официальные круги, ценили великого изобретателя люди, которые гордились талантами своего народа, видели в них славу своей страны. Среди этих людей был и великий русский поэт Кюлибин А. В. Суворов, хорошо знавший Кулибина и восторженно заявлявший о нем: «Помилуй бог, сколько ума, сколько таланта!»

Уже в преклонных летах, после тридцатипятилетнего пребывания в Петербурге, Кулибин возвратился в Нижний-Новгород. Доживая в последние годы своей жизни, он продолжал неустанно работать над различными изобретениями.

Умер Кулибин в 1818 году. Царская Россия и после смерти выдающегося изобретателя не смогла превратить в жизнь его смелые замыслы, замечательные проекты. Только в наше, советское время труды Кулибина получили достойную оценку и признание.

Всем примером своей жизни, своих творческих исканий Кулибин явил яркое свидетельство гениальности русского народа, развернувшейся во всем блеске в сталинскую эпоху.

Б. КОРНЕЕВ.

Торжество советского демократизма

Передовая статья «Правды» — 10 июля

30 лет назад — 10 июля 1918 года — V Всероссийский съезд Советов утвердил конституцию Российской Советской Федеративной Социалистической Республики. Это была первая Советская Конституция. Она отразила опыт первых месяцев существования Советского государства, рожденного Великой Октябрьской Социалистической революцией.

В основу первой Советской Конституции была положена «Декларация прав трудящегося и эксплуатируемого народа». Разработка Конституции проходила под руководством и при непосредственном участии В. И. Ленина и И. В. Сталина. Эта Конституция, как указывал товарищ Сталин, была рассчитана на переходный период и основная ее задача заключалась в «установлении диктатуры городского и сельского пролетариата и беднейшего крестьянства в лице мощной всероссийской советской власти в целях полного подавления буржуазии, уничтожения эксплуатации человека человеком и водворения социализма».

Это была задача, отвечающая функциям Советского государства на первой фазе его исторического развития — в период от Октябрьской революции до ликвидации эксплуататорских классов. Основные принципы первой Советской Конституции получили дальнейшее свое развитие в Конституции Союза Советских Социалистических Республик, принятой в 1924 году, и в наиболее полной и разносторонней форме — в Сталинской Конституции — Конституции победившего социализма.

Великий русский народ, первым поднявший знамя Октябрьской Социалистической революции, сыграл поистине великую историческую роль в создании и укреплении содружества народов, нашедшего свое воплощение в Российской Федерации, а затем в Союзе Советских Социалистических Республик. Бескорыстная и разносторонняя помощь русского народа другим, отстающим в экономическом и культурном отношениях народам, дала возможность в кратчайший срок решить национальный вопрос. Задача заключалась в том, чтобы на основе Ленинско-Сталинской национальной политики помочь народам подняться в государственном, хозяйственном и в культурном отношении до уровня Центральной России.

Уже первая Конституция РСФСР, 30-летие которой отмечает сегодня наш народ, была пропитана принципами советского демократизма, получившими дальнейшее развитие в Сталинской Конституции.

Социалистический демократизм не является «обычным» и «общепринятым» демократизмом вообще. Это — демократизм нового, высшего типа, демократизм социалистического общества, в котором власть принадлежит трудящимся, уничтожены эксплуатация человека человеком, безработица и нищета, создано неупрекное морально-политическое единство всех народов СССР. Буржуазия очень много кричит о «демократии», о «свободе личности», якобы составляющих основу капиталистического строя. Нет больше бескорыстной и личиной дяди, чем эти ут-

верждения! «Настоящая свобода имеется только там, где уничтожена эксплуатация, где нет угнетения одних людей другими, где нет безработицы и нищеты, где человек не дрожит за то, что завтра может потерять работу, жилище, хлеб. Только в таком обществе возможна настоящая, а не буржуазная, личная и всякая другая свобода» (И. Сталин).

Такое общество построено в нашей стране. Не богатство, но знатность, а личный труд определяет положение человека в этом обществе. Труд из тяжелого и зазорного бремени, каким он считался раньше, при капитализме, превратился в дело чести и славы, дело доблести и геройства. Советские люди на деле получили величайшие демократические права, а которых трудящиеся капиталистических стран могут только мечтать.

Нашему молодому поколению, выросшему при советской власти, не испытывающему на себе иго капитализма, даже трудно представить жизнь иной, чем жизнь свободного советского человека. Но ведь именно за такую жизнь боролись многие поколения трудящихся, миллионы людей сражались на баррикадах, шли на смерть, в тюрьмы и ссылки! И вот то, о чем мечтали, за что боролись многие поколения рабочего класса, осуществлено в нашей стране! В этом — одно из важнейших завоеваний социализма, сделавшего право на труд, право на образование, право на отдых законными и неотъемлемыми правами всех трудящихся.

В том, что наша Советская Конституция не только провозглашает эти права, но и обеспечивает их на деле, наше советское общество выражает последовательный и до конца выдержанный демократизм советского строя.

В странах буржуазной демократии всеобщее избирательное право является не столько как ширмой, которая прикрывает самую зверскую, самую бесчеловечную диктатуру денежного мешка. В любом буржуазном государстве выборы в органы государственной власти являются не столько как комедией, иногда разыгранной более искусно, иногда — менее искусно: «какая бы партия ни пришла к власти, государственное руководство принадлежит буржуазии». (И. Сталин). Тысячью оговоров и ограничений буржуазия сводит на-нет равенство прав и демократические свободы, которые устно affirmируют ее конституции. Здесь — и имущественный ценз, и ценз ослеплости, и ограничение избирательных прав национальных меньшинств, например, негров, и многие, многие другие оговорки, фактически устранившие миллионы трудящихся от участия в политической жизни. Советский строй полностью свободен от таких ограничений — Советская Конституция не только фиксирует права граждан, но и реально обеспечивает их осуществление.

«Свобода» и «демократизм» для трудящихся капиталистических стран заключаются, как метко заметил еще Маркс, в том, что им позволяют раз в несколько лет решать, какой именно из представителей угнетающего класса будет в парламенте «представлять» и поднимать их. Свобода и демократия нашей страны заключаются в том, что именно трудящиеся являются творцами, героями новой, социалистической жизни, хозяевами всех богатств своей страны. Вот в чем источник глубокого животного патриотизма советских людей. Самоотверженная борьба трудящихся за выполнение плана государственной пятилетки в четыре года наглядно показывает, какие чудеса может делать народ, когда он трудится не для обогащения кучки капиталистов, а для себя, для своей Родины, для всего общества.

Еще в канун Октябрьской Социалистической революции Владимир Ильич Ленин писал:

«У нас есть «чуждое средство» сразу, одним ударом уяснить нам государственный аппарат, средство, которым ни одно капиталистическое государство никогда не располагало и располагать не может. Это чудесное дело — привлечение трудящихся, привлечение бедноты к повседневной работе управления государством».

Советская власть сильна и необходима тем, что она пустила в ход, использует на полную мощь это чудесное средство. Миллионы трудящихся проходят в местных советах, в профсоюзах, в различных общественных организациях школу управления, повседневно приобретая навыки руководства государственными, хозяйственными, общественными делами. Нашими заводами, фабриками, стройками, колхозами руководят люди из народа — люди, облеченные доверием и подкрепленные поддержкой трудящихся масс. В этом нашла яркое свое выражение социалистический демократизм, подлинная, без каких-либо ограничений власть трудового народа!

Великий исторический путь прошла наша страна и наш народ от принятия первой Советской Конституции до полного осуществления социалистических принципов, нашедших свое законодательное отражение в Сталинской Конституции. Этот путь, пройденный под руководством большевистской партии, под испытанным знаменем Ленина, под мудрым водительством великого Сталина, говорит о том, что социализм и демократия необходимы.

Этот путь наша страна указывает всему человечеству — путь к невиданному еще в истории всеобщему прогрессу народов, путь к коммунизму!

Великий исторический путь прошла наша страна и наш народ от принятия первой Советской Конституции до полного осуществления социалистических принципов, нашедших свое законодательное отражение в Сталинской Конституции. Этот путь, пройденный под руководством большевистской партии, под испытанным знаменем Ленина, под мудрым водительством великого Сталина, говорит о том, что социализм и демократия необходимы.

Этот путь наша страна указывает всему человечеству — путь к невиданному еще в истории всеобщему прогрессу народов, путь к коммунизму!

В работе «Свобода» принимают участие Председатель Президиума Верховного Совета Литовской ССР Ю. Палецкис, президент Академии наук республики И. Матулис, министры, писатели, художники.

В. КОРНЕЕВ.

Первый съезд рабселькоров Советской Литвы

Вильнюс, 9 июля. (ТАСС). В здании Государственного Литовского драматического театра открылся первый съезд рабочих и сельских корреспондентов Литовской ССР.

Под бурные аплодисменты аплодисменты участников съезда забрали в почетный президиум Политбюро ЦК ВКП(б) во главе с товарищем И. В. Сталиным.

С докладом «О задачах рабселькоров Литвы и выполнении пятилетки в четыре года» выступил секретарь ЦК ВКП(б) Литвы А. Снежкус.

В работе «Свобода» принимают участие Председатель Президиума Верховного Совета Литовской ССР Ю. Палецкис, президент Академии наук республики И. Матулис, министры, писатели, художники.

Критика и библиография

Стихи о Советской Отчизне

Книжка стихов молодого поэта Иосифа Нонешвили, переведенных на русский язык, открывается строками: «Вождо принадлежит праву Литая, первая строка...»

Образ великого Сталина — отца и учителя всех советских народов, вдохновителя и организатора наших исторических побед — поэта рисует возлюбленным, задушевно и просто.

Нонешвили воспевают в своих стихотворениях советскую Отчизну, советских людей. Он горячо верит в несокрушимость духа и сил советского народа, осуществляющего самые заветные мечты прогрессивного человечества.

Стихи Нонешвили проникнуты адевой устремленностью, они крепят в советских людях благородную любовь к своей прекрасной Родине, чувство гордости за те великие дела, которые претворяются в жизнь в нашей стране.

Настойчиво овладевая мастерством художника, Нонешвили создает запоминающиеся пейзажи родной природы. В этих зарисовках читателя радует обилие света, «ливневая лазурь». Поэт исполнен чувства благоговейного восхищения красотами своей возлюбленной Родины.

Любовь к Родине, патристические чувствования поэта нашли свое яркое отображение и в его фронтовых стихах.

Советский воин «затем лежит» в дозоре, «Чтобы стояла нерушима, Нерасторжимо, во весь рост Бессмертной Родины вершины В лучах пятиконечных звезд».

Фронтовая тема продолжает жить и в послевоенных стихотворениях Нонешвили. Однако «незачемная боль» — волнующая, пережитая, незабываемая — не может отвлечь его от новой музыки — музыки Самгории, от величественной стройки Рустави, в которой находят свое отражение неисчерпаемая энергия и созидательный труд советского народа, народа-победителя.

Нужно только пожелать, чтобы эта тема нашего сегодня, тема послевоенной сталинской пятилетки, глубже, шире захватывала поэта. Следует отметить и то, что в сборник включены и слабые стихотворения, как, например, «В низине чаи, где гонят воздух».

В этом стихотворении дается очень рискованное сравнение: «Из чаи падает с журчаньем Струя, как восточный источник».

Очевидно, автор просто хотел сказать, что струя льется непрерывно. Получилось же так, что струя спирта является «источником восточности».

Неудачны в этом же стихотворении строки: «О том, как встарь Каджити башни Ломали танков разрушители».

Иосиф Нонешвили. Стихи. Перевод с грузинского. Издательство «Заря Востока». 1947 г. Стр. 94. Цена 5 руб.

К. Бобохидзе

В деревне Шрома

Зеленым бархатом покрыты гор вершины. А там, где каждый год растет и зреет чай, Склонилась лещушка, как будто на картине, Рукой заботливой готова урочай.

О, кто не знает вас, герои, Отчизне служащих, народу и труду? Вам Сталин шлет привет, вас тут на Украине, Вас славят солнца луч и каждый лист в саду.

В целом книжка стихов Нонешвили переведена на русский язык неплохо, а местами и хорошо. Однако в ней встречаются непростительные погрешности, ответственность за которые, конечно, не может нести автор. Так, например, в стихотворении «Книжал» автор говорит: «Книжал отцовский, деловый книжал, Клинок, пронзающий вражьи сердца».

Переводчик А. Межиров назвал почему-то этот клинок... «лукавым».

В этом же стихотворении автор нарочито подчеркивает красоту родного края, чтобы поднять бойцов на защиту их от фашистских захватчиков. Каждый образ у него продуман, точен, красив. Но переводчик и тут не желает считаться с автором.

У Нонешвили: «Уснувшее море под блеском луны... А. Межиров переводит это место по-своему: «Уснувшее море. И месяц кривой, Повисший над пропастью вины головой?»

Образ месяца шаржирован. Тем самым переводчик снижает привлекательность стихотворения, илет вразрез с целевой установкой автора.

Небрежности допущены в другом переводе — М. Лукониным.

В стихотворении «В альбом художнице» он преподносит читателю такую отсебятину: «Обойдутся мимозы без глиняной тары (?)». Видимо, к этой «таре» Луконин прибег потому, что ему нужно было подготовить рифму к «Тамаре».

Другое стихотворение — «Сказание», в котором идет речь об олене, убегающем от льва, в переводе Луконина звучит не только неуклюже, но и бессмысленно: «Его любованье преврал по тревоге (!) Львиный рев изнутри земли (?) И забравшие (?) им ноги К яилагам его спасать понесли».

И дальше: «Шел он, раздумывая, (!) И в пути Ветвиный рогов он в лесные ветви Впугался — и не смог отойти».

Хуже, пожалуй, и не скажешь. Это и не поэзия, и не проза, а просто безграмотное отхлещество.

Если бы все переводчики, а также и редактор сборника (И. Чулукадзе) относились к своим обязанностям со всей ответственностью и добросовестностью, они бы, безусловно, избежали тех досадных ошибок, которые портят книгу Нонешвили.

Иосиф Нонешвили — подающий большие надежды поэт. Его стихи доходят до сердца советского читателя, волнуют своей искренностью, бодростью, жизнерадостностью. Такими их и нужно дать русскому читателю.

А. ПАТАРИЯ.

Новые книги

«Песнь о Роланде». Государственное издательство Грузии. Тбилиси. 1948 год. Тираж 5.000. Страниц 160. Цена 7 руб. 50 коп.

Перевод на грузинский язык Р. Гветадзе, А. Абашидзе и Х. Вардзипашвили.

Книга снабжена аступительной статьей и историко-литературными комментариями С. Иорданияшвили.

Алексей Чейшвили «Критические статьи». Государственное издательство Грузии. Тбилиси. 1948 год. Тираж 5.000. Страниц 178. Цена 12 рублей.

В книгу вошли статьи о классиках грузинской литературы, писателях — Николае Островском, Лео Квачели и другие.

ОБМЕН ПИСЬМАМИ МЕЖДУ МАРШАЛОМ СОКОЛОВСКИМ И ГЕНЕРАЛОМ КЛЕЕМ

БЕРЛИН, 9 июля. (ТАСС). Почта советского сектора Берлина опубликовала сообщение Бюро информации Советской военной администрации в Германии об обмене письмами между маршалом Соколовским и генералом Клеем.

26 июня американский военный губернатор генерал Клей направил Главному начальствующему Советской военной администрации в Германии маршалу Соколовскому письмо, в котором известил, что он послал Соколовскому копию предварительного закона и относящихся к нему инструкций о денежной реформе, введенной в трех западных зонах Германии, а также копию закона об окончательном введении этой реформы.

«В моем письме от 18 июля», — говорится в письме Клея, — я указывал на наше желание продолжить торговые отношения между нашими зонами оккупации и советской зоной, а также на нашу готовность встретиться с Вами для обсуждения тех мероприятий, которые необходимы для достижения этой цели. Я хотел бы вновь указать, что мы готовы встретиться с Вами для этой цели».

В своем ответном письме от 3 июля маршал Соколовский писал генералу Клею: «Я получил Ваше письмо, в котором Вы сообщаете о желании американских властей обсудить с представителями советских властей вопрос о торговых отношениях между американской и советской зонами оккупации в Германии. Вам, конечно, известно, что на 1948 год заключено два торговых соглашения — от 25 ноября 1947 года и от 18 января 1948 года о торговле между советской зоной, с одной стороны, и англо-американской об-единенной зоной, с другой. Однако эти соглашения односторонним решением американских и британских властей грубо нарушены. Поставки товаров в советскую

зону из американской оккупационной зоны в течение 1948 года значительно уменьшились, что является препятствием к развитию торговых отношений между нашими зонами.

Должен Вам сознаться, что мне трудно понять, как можно совместить Ваше заявление о желании обсудить вопрос о торговых отношениях между нашими зонами с проводимыми Вами на практике мероприятиями, которые привели к полному прекращению межзональной торговли. Хотя, насколько мне известно, торговые организации американской зоны желают иметь деловые отношения с торговыми организациями советской зоны. Разумеется, представители торговых организаций наших зон могли бы обсудить конкретные предложения по развитию торговли между нашими зонами.

Что же касается моего мнения, то мне нет надобности напоминать Вам о том, что я всегда был и остаюсь сторонником самого широкого развития торговых связей между нашими зонами.

Выходящие в западных секторах города газеты публикуют также ответ генерала Клея на наложенное здесь письмо маршала Соколовского. Генерал Клей пишет: «Я с удивлением узнал из Вашего письма от 3 июля, что Вы раздаете наше желание относительно возможно более широкого развития торговых отношений между нашими оккупационными зонами. В своем письме Вы ссылаетесь на прекращение поставок между советской зоной и объединенной зоной. Я надеюсь, что технические трудности, которые привели к прекращению торговых отношений, смогут быть устранены в возможно короткий срок, и торговые организации в наших соответствующих зонах снова смогут совершать сделки друг с другом».

Метро и трамваи прекратили работу в западных секторах Берлина

ПАРИЖ, 9 июля. (ТАСС). Агентство Фрэнс пресс сообщает, что командиры трех западных секторов Берлина объявили населению города о прекращении движения городского железнодорожного транспорта вследствие ограничения в снабжении электроэнергией.

К завершению раскола Германии

Советские физкультурники выехали из Праги

ПРАГА, 9 июля. (ТАСС). Сегодня из Праги выехала делегация советских физкультурников, принимавших участие в 11-м Всесоюзном слете. На вокзале делегацию провожали руководители спортивного общества «Сокел», представители министерства информации, министерства просвещения, представители общественности и жители города.

Женщины принесли на вокзал букеты цветов и просили физкультурников передать сердечный привет и благодарность товарищу Сталину за отмену на слет в Прагу замечательных советских спортсменов. Перед отходом поезда оркестр исполнил гимны Советского Союза и Чехословацкой республики.

Демократическая армия наступает

БЕЛГРАД, 9 июля. (ТАСС). Радиостанция Свободной Греции сообщила, что части Демократической армии разгромили 28 июня в секторе Валетоса большой отряд монархо-фашистов и преследовали его до северо-восточных склонов Лутрии. Несмотря на попытки закрепиться на высотах и сильные действия авиации противника, демократические части заставили монархо-фашистов оставить эти высоты и сойти на равнину.

В тот же день другие части Демократической армии заняли ряд деревень северо- и северо-восточные высоты Антилохи. Все контратаки противника отражены.

В Вьетнаме не прекращаются военные действия

ШАНХАЙ, 9 июля. (ТАСС). Как передает вьетнамская информационная служба, в коммюнике, опубликованном командованием 3-й воеводской зоны Вьетнама, говорится, что за последние 4 месяца в этом районе было убито в общей сложности 979 французских солдат. К числу больших успехов, достигнутых во всех четырех провинциях этой зоны, относятся: потопление двух вражеских речных пароходов в провинции Намдин, уничтожение в четырех крупных боях 413 солдат противника, одного парохода и 20 вагонов в провинции Хадонг, а также уничтожение 18 грузовых автомашин и двух танков в провинции Хунгьен. Два партизана Буттуэй и Вумай получили награду. Эти партизаны уничтожили 3 танка, 5 орудий и пустили под огнем поезд в провинции Хунгьен. В результате действий этих партизан было убито свыше 200 французских солдат.

ИНОСТРАННАЯ ХРОНИКА

По сообщению из Тегерана, военный суд провинции бывшего министра внутренних дел национального правительства Иранского Азербайджана Джамиля и бывшего председателя президиума национального мелджеса Иранского Азербайджана Шабестари к двум годам тюремного заключения каждого по обвинению в «сотрудничестве с мятежниками». (ТАСС).



Широко развернулась сбор зеленого чайного листа в колхозе имени Кагановича Батумского района. Колхоз ежедневно перерабатывает план сдачи листа. На снимке: зрелая Умья Турманидзе (слева) принимает чайный лист у стахановки Асие Джаджавадзе.

Фото В. Бабаия.

ПИСЬМА ЧИТАТЕЛЕЙ

Улучшить электрохозяйство на шахтах

Энергетическое хозяйство угольных районов Грузии за последние годы значительно выросло.

В Ткварчели построена линия электропередачи. Закончено строительство второй электростанции Рионгас — Ткварчели. Смонтированы и пущены в эксплуатацию мощные силовые трансформаторы в Ткварчели и Ткварчели. Заключается монтаж третьего двигателя в Ахалхисском шахтоуправлении.

Все это имеет большое значение для развития угольной промышленности нашей республики.

Однако, приложив немало усилий к вводу в эксплуатацию дополнительных мощностей, энергетики еще не полностью решили задачу бесперебойного снабжения шахт электроэнергией. Необходимо строить новые, с еще большей пропускной способностью, электрические сети и подстанции, поддерживать в исправном состоянии все элементы энергетического хозяйства.

Учитывая рост добычи угля, комбинат «Грузуголь» должен построить в 1948 году в трестах «Ткварчелуголь» и «Ткварчелуголь» и в Ахалхисском шахтоуправлении сеть новых линий электропередачи и ряд подстанций. Но это важное задание выполняется неудовлетворительно. Еще не закончено строительство на одной линии электропередачи, ни одной подстанции. Особенно медленно идут эти работы в тресте «Ткварчелуголь».

Для того, чтобы наверстать упущенное, энергетикам трестов и шахт обязаны возвести строительство под строгий контроль, доукомплектовать монтажные бригады квалифицированными рабочими, принять меры к своевременному заводу и распределению монтажного материала и оборудования по стройкам.

Значительную помощь энергетикам должны оказать управления капитального строительства трестов.

Начальники этих управлений уделяют внимание только коммунальному строительству. Это неправильно. Имея машины, приспособы и строительные материалы, рабочие обязаны обеспечить своевременный пуск подстанций и линий передачи.

Наряду со строительством и вводом в работу новых мощностей, энергетики обязаны поддерживать в исправном состоянии работающие линии и подстанции.

По плану подготовки к зиме в трестах «Ткварчелуголь» и «Ткварчелуголь» и в Ахалхисском шахтоуправлении должны быть проведены большие работы по ремонту линий электропередачи и подстанций. Но работы эти также плохо выполняются вперед. Особенно неблагоприятно с ремонтом линии электропередачи Оркири — шахта Гелати и с капитальным ремонтом линии электропередачи Бвезани — Акармара.

Хорошо налаженное энергетическое хозяйство шахт позволит собрать государству большое количество электроэнергии.

На 1 июля на шахтах сэкономлено 550.000 киловатт-часов электроэнергии. Однако и здесь имеются большие неиспользованные резервы. Не все шахты и предприятия комбината выполнили план установки счетчиков, контролирующих расход энергии. Так, в Ахалхисском шахтоуправлении из 16 счетчиков в первом полугодии ни один не был установлен.

Нельзя развивать добычу угля без хорошо, культурно организованного энергетического хозяйства. Энергетике шахт должно быть по этому уделено самое серьезное внимание.

А. ЗОСУЛЯ, начальник энерго-механического отдела комбината «Грузуголь».

В боржомском парке

После ремонта на курорте Боржом открыт парк. Площадь его в зоне минеральных вод расширена, концертная эстрада перенесена к водонаду.

Отдыхающие часами проводят свой досуг в парке. Число посетителей его увеличивается с каждым днем.

Раньше Курортгорт имел в парке бу-

фет, в котором продавались чай, молоко, вакао, кондитерские и булочные изделия, мороженое и фрукты. Были и горячие завтраки.

Сейчас здесь нет ни буфета, ни торгового павильона.

Не пора прекратить бездействие работников Курортгорта?

Ш. ПИРЦХАЛАВА.

Флорида

Флорида отведено виднейшее место в рекламе американских курортов. Ниже мы печатаем «Путевые заметки» корреспондента «Нового Времени» Н. Васильева, побывавшего в «важном рае» Америки. Они рисуют «фасад» и «сталь» этого «роскошнейшего места отдыха и развлечения».

ВАШИНГТОНСКИЙ экспресс медленно подкатывает к небольшому, задушевному вокзалу. Захламленные подземные пути и убожество вокзального помещения далеко не соответствуют крикливой рекламе, превозносящей до небес все, что относится к штату Флорида вообще и в частности к Майами — роскошнейшему из фешенебельных мест отдыха и развлечения.

У вагона нас встречает местный старожил мистер Сэмюэл, с которым мне довелось познакомиться в Нью-Йорке на одном из торжественных заседаний Национального совета американско-советской дружбы.

Выходим на просторную вокзальную площадь. Недалеко от нее, в деловой части города, много высоких домов. Над всеми возвышается здание в несколько ярусов, как бы поставленный один на другой. Этот небоскреб, имеющий 28 этажей, считается одной из достопримечательностей Майами. В нижних и средних этажах помещаются муниципалитет и суд, а самые верхние этажи отведены под торговлю. Небоскреб-тюрьма — таково новейшее достижение американской строительной и административной техники.

Мы едем через торговую часть Майами, ванную универсамга, банки, конторы, учреждения. Высокие, массивные здания создают впечатление тесноты и скученности, хотя улицы довольно широки...

Миниовые кварталы вилл и коттеджей, мы везем на продолженной через Бискайскую бухту искусственную дамбу, по которой прохит так называемая Венецианская дорога, ведущая в Майами-бич. Это оупрыск Майами, курортный городок, расположенный на длинной косе, протянувшейся на много километров параллельно побережью. По дороге мы пересекаем ряд островков с геометрически правильными контурами, входящих в группу Венецианский островов. Они носят итальянские названия: Сан-Марино, Сан-Марко, Лидо,

Риво-Альто. Островки покрыты пышной растительностью, среди которой преобладают различные виды пальм.

Вот остается позади последний из искусственных островов, и начинается территория Майами-бич. Этот городок занимает полосу земли шириной в среднем не более трех километров. Это настоящий заповедник богатей: разноцветные виллы и коттеджи уступают здесь место лишь отелям, ресторанам и увеселительным заведениям. Мы не видим в этом городе домов, в которых предположительно мог бы жить многочисленный персонал, обслуживающий обитателей вилл и туристов: шоферы, официанты, лакеи, парикмахеры, музыканты, сторожа и так далее. Трудовой люд здесь терпит лишь как рабочую силу, как невольную принадлежность увеселительного места. Да и как человек, живущий трудом, сирий или хотя бы коммуны, когда даже весьма вознаграждаемый дом стоит сотни тысяч, если не миллионов долларов? Поэтому те, кто обслуживает богатей, приезжают сюда из отдаленных пригородов Майами.

Особенно много отелей стоит на Коллинз-авеню, протянувшейся через весь Майами-бич на несколько километров. Машина подвезает к наиболее скромному из них, где для нас заказана комната. Скромность скромности, однако, когда мы узнаем стоимость номера, мы едва верим ушам. Она много выше, чем в гостиницах Вашингтона или Нью-Йорка, где цены считаются очень высокими...

Устроившись в номере, мы в сопровождении мистера Сэмюэля отправляемся осматривать город. Он показывает нам места, которых мы не видели по дороге от вокзала в отель: внутренние каналы Майами-бич, обремененные неизменными пальмовыми рощами; океанские пляжи вдоль Коллинз-авеню, парки, стадионы и многое другое.

Возвращаемся под вечер в отель по бульвару, продолженному по другой искусственной дамбе, через Бискайскую бухту.

Мистер Сэмюэл ездит на некоторые из насыпных островов, расположенных вдоль бульвара. Это острова Гибкусы, Пальмовый и Звездный. Он останавливается перед несколькими виллами и называет имена их владельцев: фабрикант авто-

цистер Уэбб Джей; владелец кубинской компании табачных и сахарных плантаций Хорхе Санчес; бывший мэр Майами-бич Джон Левин, видимо, не забывший пообещать о собственном богатстве, и многие другие финансовые и промышленные киты.

Мистер Сэмюэл прожигает мне рекламный справочник-путеводитель по Майами. Справочник раскрыт на странице, перечисляющей местную знать.

— Не найдете ли вы здесь знакомых имен? — спрашивает он.

Я заглядываю в список. Кое-кого знаю по наслышке, роль других в экономике или политике страны указана в справочнике. Лишь одно имя стоит как-то особняком, без указания бизнеса или общественного положения: Альфонс Капоне. Наверное, столь известная персона, что имя не нуждается в пояснении. Кстати, оно мне что-то смутно напоминает. Ну, конечно же...

— Аль Капоне? — высказываю я догадку.

— Вы не ошиблись. Вот его вилла. Для меня это имяго неожиданно. Известный в свое время чикагский гангстер и содержатель публичных домов Аль Капоне, в течение многих лет совершавший безжалостно самые отвратительные преступления под крылом полуправительственной администрации Чикаго во главе с мэром, был в конце концов арестован и приговорен к тюремному заключению. Характерная деталь американского правосудия: Аль Капоне был осужден не за бандитизм и другие уголовные преступления, а за... укличение от уплаты подоходного налога со своих многочисленных бандитских «предприятий».

В последние годы имя Аль Капоне не появляется на страницах газет, о нем позабыли. Оказывается, однако, что не всюду. Отбыв срок наказания, выпущенный из тюрьмы, он закончил свой век в роскошной вилле в качестве одного из выдающихся, хотя и сошедших со сцены, бизнесменов.

Таковы неписанные, но зато неизбежные законы «вольной» законосерной демократии, где банковский счет, пусть даже приобретенный самыми гнусными способами, играет решающую роль.

Не требовалось никаких доказательств в опровержение измышлений Теодора Пратта: достаточно было взглянуть на нищенскую обстановку.

Служащая интеллигенция Майами живет в более сносных условиях. Ей, конечно, кое-что перепадает от щедрот праздных богачей, но дороговизна жизни и этой группе населения позволяет лишь едва сводить концы с концами.

иллюстрированным афишам можно судить о том, что оно заключается главным образом в показе полуголых или совсем голых герлс. Эта откровенная или слегка замаскированная порнография является основным видом «малых форм искусства» в Америке.

Следующий день выдается столь теплый, что нельзя оказать себе в удовольствии выкупаться в волнах Атлантического океана. Когда мы заканчиваем завтрак в ресторане отеля, перед нами снова появляются любезный мистер Сэмюэл, готовый и дальше жертвовать своим временем, чтобы познакомиться нас с туристской Меккой Соединенных Штатов...

— Вчера вы видели фасад нашего курорта, — говорит он, — а сегодня я покажу вам его с тыла...

«Тыла» Майами расположен в его западной части, удаленной от океанского побережья. Здесь не видно ни пальм, ни вообще растительности. Ряды унылых деревянных строений, в большинстве полуразрушенных или сложенных кое-как из досок и жести, жмутся друг к другу по обеим сторонам улицы. От окна к окну протянуты веревки, на которых сушатся белье. Под окнами, прямо на пыльной мостовой, играют полуголые ребятишки. По их темной или кофейного цвета коже можно заключить, что мы в негритском квартале. Но рядом, в не менее жалких кварталах, живут и белое население. В этих «столовых» кварталах вербуются обслуживающий персонал для барских вилл, фешенебельных отелей и ресторанов.

— Даже государственные комиссии, — говорит наш спутник, — обследовавшие условия жизни в этих гетто, хотя вообще и не очень склонные к разоблачению подлинного нашего общества, вынуждены были констатировать, что негритские кварталы и кварталы «белых бедняков» — абсолютное дно жилищных условий. Тем не менее одно прожор, по имени Теодор Пратт, писал недавно в газетах, что лица жильцов лагул Майами часто выглядят более счастливыми и беззаботными, чем лица обитателей особняков.

Весь этот примитивный индейский быт коммерчески эксплуатируется. За вход взимается плата по определенному тарифу, за осмотр различных аттракционов — «колеса желаний», питомника крокодилов — плата в соответствии со щедростью клиента.

Когда мы выходим из индейской деревни, мистер Сэмюэл поясняет:

— Живущие здесь несколько индейских семей имеют довольно приличный доход от туристов и от продажи кустарных изделий — сувениров. Но не подумайте, что благодаря этому они могли бы переменить образ жизни и сделать его более цивилизованным. Ни в коем случае. Дело в том, что этот доход они получают за то, что выступают в качестве живых музейных экспонатов. Это уродливое явление — один из последних наших цивилизаций, самой бессмысленной в мире...

Дневник

Воскресенье, 11 июля 1948 г.

Новый шквал

Потрясающие цифры приводятся в американских официальных материалах о положении шахтеров.

— За годы войны убито, ранено или изувечено в шахтах 380.000 человек.

— Это — 75 процентов всего количества американских угольщиков!

— После войны положение не улучшилось.

— В 1947 году число убитых и раненых перевалило за 64.000.

— Вот как техника в «передовой» Америке «создаст» жизнь и здоровье рабочих.

— К этим официальным цифрам можно добавить немало других характерных цифр и фактов.

— Рабочий день в ряде шахт длится 9 часов...

— В огромном количестве шахт нет бань и душев...

— Все лавки, в которых шахтеры покупают товары, все дома, в которых они живут, принадлежат угольным компаниям.

— Официальные данные говорят, что цены на продукты в Америке в 1945—1947 гг. поднялись на 45 процентов. А в шахтных лавках они взвинчены в полтора—два раза!

— Эти факты полезно пояснить выводами правительственной комиссии:

— Многие серьезные лишения людей, работающих в шахтах, надо отнести к безразличию, небрежности и жадности угольных промышленников... Уровень жизни большинства угольщиков и их семей в городах, находящихся во владении угольных компаний, неудовлетворителен.

— Что же сделало правительство, чтобы обуздал угольных хищников?

— Весной прошлого года в шахте «Сент-Риана» (штат Иллинойс) от взрыва газа погибло 111 рабочих. Шахтоладельцы судили и приговорили к штрафу в 1.000 долларов. По 10 долларов за каждого убитого!

— Кстати сказать, тот же суд приговорил профессиональный союз горняков за «незаконную забастовку» к штрафу в 1.400.000 долларов.

— Так выглядят для простых людей хваленый «американский образ жизни».

— Недаром американские шахтеры шестой уже раз после войны поднимаются на борьбу за свои права. Шестой раз за три года стачка угольщиков потрясет угольные районы. Новая забастовка вспыхнула в ответ на отказ ряда шахтоладельцев подписать коллективные договоры.

— Забастовка ширится. К бастующим из чувства товарищеской солидарности присоединяются новые отряды горняков. Обозреватели уже говорят о сокращении производства в сталелитейной промышленности...

— Стальные короли, которым принадлежат шахты, остаются непреклонными. Они угрожают бастующим законом Тафта-Хартли. Они натравливают на них федеральный суд, требуют объявить забастовку незаконной.

— Но никакими законами, никакими штрафами и угрозами не остановить миллионов американских рабочих, поднимающихся против жадных владык нынешней Америки.

— Настанет и для Америки день, когда все самые «прочные» плотины на пути народных масс к новой жизни будут сметены.

Н. РУБЕЖНЫЙ.

Совет Безопасности обсуждает палестинский вопрос

НЬЮ-ЙОРК, 8 июля. (ТАСС). После длительного обсуждения в Совете Безопасности палестинского вопроса, в ходе которого Громыко и Мануйльский критиковали посредника организации Объединенных наций Бернадотта за превышение полномочий и стремление пересмотреть решение организации Объединенных наций о Палестине, Совет Безопасности принял обращение Бернадотта от 6 июля с призывом о продлении перемирия, срок которого истекает 9 июля. За принятие этого обращения голосовало 8 и воздержалось 3 — Советский Союз, Украина и Сиприя.

Громыко разъяснил, что Советский Союз в принципе поддерживает идею перемирия, однако он не может поддержать резолюцию, которая означает сохранение неудовлетворительных условий, содержащихся в первоначальной резолюции о перемирии от 29 мая.

В резолюции, предложенной Англией и принятой Советом Безопасности, говорится: «Совет Безопасности, принимая во внимание телеграмму посредника организации Объединенных наций, датированную 5 июля 1948 года, обращается к заинтересованным сторонам с настоятельным призывом согласиться в принципе на продление перемирия на срок, договоренность о котором будет достигнута при консультации с посредником».

Открывая заседание утром 7 июля, председательствующий Мануйльский, пригласив представителей заинтересованных сторон занять места за столом заседания Совета, назвал представителя евреев «представителем правительства государства Израиль».

Это обращение вызвало резкий обмен мнениями, который ярко обнаружил сильное предубеждение большинства членов Совета против государства Израиль.

Затем Совет начал обсуждение вопроса по существу. Громыко указал, что было бы желательным, чтобы для ориентации членов Совета заинтересованные стороны указали, насколько успешно проводилось перемирие. Слово было предоставлено представителю правительства государства Израиль Эбану, который заявил, что он предпочитает подождать, пока Совет получит от Бернадотта ответ правительства государства Израиль на его предложения об урегулировании палестинской ситуации.

Следующий оратор — представитель Высшего арабского исполнительного комитета Джамаля-аль-Хусейни заявил, что он не примет участия в дебатах, поскольку председатель дал «новое название Берейскому агентству». После этого Хусейни покинул заседание.

Английский представитель Бадоган, поддержанный американским представителем Джессопом, призвал к скорейшему принятию предложения о продлении перемирия. Громыко ответил, что, хотя Соединенные Штаты, Англия и заинтересованные стороны предпочитают отказаться от обсуждения эффективности перемирия, советская делегация требует предоставления соответствующей информации до принятия решения. Печать сообщила об ивмених якобы место нарушения перемирия, но никто еще не представил Совету подробных сведений по этому вопросу. «Во время перемирия кое-кому было поручено составлять

новые планы урегулирования палестинского вопроса. Это было сделано, и планы даже были подробно разработаны и соответствующие предложения были сформулированы. Не случайно, что все это имело место во время перемирия, когда борьба арабов и евреев стихла, по крайней мере настолько, что не велось никакой открытой войны. Мы отныне не можем игнорировать эти обстоятельства. Кадоган фактически просит нас действовать далее вопреки. Он представил резолюцию, а мы, как ожидают, должны поднять руки и одобрить ее. Я не желаю голосовать за резолюцию, не выяснив положения».

Выступая на вечернем заседании Совета, Громыко заявил, что вопрос о продлении перемирия не может рассматриваться отдельно от предложений Бернадотта об урегулировании палестинской ситуации. Подробно анализируя предложения Бернадотта, Громыко осудил их, как вопиющую попытку сорвать решение организации Объединенных наций по Палестине, чтобы достигнуть целей, преследуемых Англией при поддержке Соединенных Штатов.

Мануйльский, выступая в качестве представителя Украины, заявил, что Бельгия и Китай попытались запугать Совет, чтобы он принял резолюцию для избежания войны, однако в действительности Совет поставлен посредником перед лицом свершившегося факта. И в настоящее время Совет просит проголосовать без долгого обсуждения.

Громыко затем поставил новый вопрос о недавнем решении секретариата ООН послать 50 «охранников» в Палестину. Он заявил, что это решение может рассматриваться как продолжение принятой за последнее время практики посылать наблюдателей, а именно, из Соединенных Штатов, Франции и Бельгии. Указав, что группа из 50 охранников почти полностью состоит из американцев, Громыко заявил, что он не возражает против участия американцев, однако должен протестовать против дискриминации других стран.

В заключение Громыко сказал, что, «так как Совет не проконсультировался и поскольку нет никаких оснований в Уставе ООН для такого решения, он считает это решение лишним юридической силы».

Совет принял английскую резолюцию о продлении перемирия.

После голосования Громыко объяснил, почему он воздержался. Он заявил, что Советский Союз не может поддержать резолюцию, которая по меньшей мере означает сохранение условий резолюции от 29 мая — условий, которые угрожают тем, кто долгие выполняет резолюцию о разделе, и в то же время поощряет тех, кто намеревается сорвать эту резолюцию, по меньшей мере, воспрепятствовать ее осуществлению.

Перед закрытием заседания Мануйльский обратил внимание членов Совета на требование Бернадотта о том, что продление перемирия должно основываться на соглашениях о беспрепятственных поставках продовольствия, воды и различных материалов в Иерусалим. После краткой дискуссии Мануйльский заявил, что он будет считать, что Совет принял это требование.

Затем заседание было закрыто.

Заявление Бернадотта на пресс-конференции

НЬЮ-ЙОРК, 9 июля. (ТАСС). По сообщению корреспондента агентства Юнайтед пресс с острова Родос, представитель организации Объединенных наций в Палестине Бернадотт заявил на пресс-конференции, что арабы отвергли не только предложение о продлении перемирия на

30 дней, но и предложение продлить перемирие на 3 дня с тем, чтобы дать возможность представителям организации Объединенных наций выехать из Палестины. Бернадотт заявил, что евреи приняли оба эти предложения.

Еврейские войска отбили атаку египетской пехоты

ПАРИЖ, 9 июля. (ТАСС). Корреспондент агентства Франс пресс передает из Тель-Авива: Как официально сообщают, соединения

армии Израиля отстояли в секторе Газа атаку египетской пехоты, прибывшей к востоку, и вынудили противника отойти на свои исходные позиции.

ДВУХСТОРОННЕЕ СОГЛАШЕНИЕ...

Америка подписала двухстороннее соглашение с Англией и Францией о помощи по плану Маршалла. (Из газет). «Мы не можем унизиться до пропаганды, мало учитывающей факты, а еще менее приличию». (Из речи Маршалла на собрании женских клубов).

Рис. И. Гурро.



Тройка—или пуля в лоб

Вот один из примеров воспитательного воздействия американских филиалов и буржуазной литературы на американскую молодежь. В конце апреля мировую прессю облетела сенсационная история, приключившаяся в Нью-Йорке. Газета «Дейли мирор» излагает ее «следующим образом:

«Если вы не пропустите всех нас на экзамене по математике, случится кое-что, — предупредил детский голос по телефону мисс Маргарет Жюкиль, нью-Йоркскую учительницу».

Спустя двадцать минут дом мисс Жюкиль был обстрелян из машины, медленно следовавшей вдоль улицы. Тридцать пуль прошили окна комнаты мисс Жюкиль и соседние дома, вызвав панику.

Самой мисс Жюкиль уже не было дома, но ее мать спаслась лишь благодаря счастливой случайности.

На другой день два полицейских офицера сопровождали учительницу в школу. Они допросили всех учеников, слабых в арифметике.

Во время перерыва мисс Жюкиль сказала своим друзьям:

«Я почувствовала себя совсем плохо. Не могу себе представить, чтобы кто-нибудь из моих учеников сделал такую вещь. Они кажутся такими благоразумными!»

«Бейте вашу жену, если вам угодно»

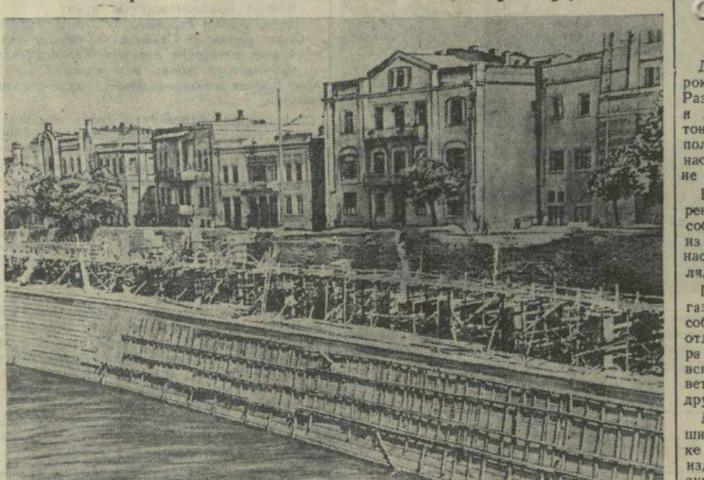
Так озглавлена заметка в лондонской газете «Ньюс кроникл». Оказывается, в Великобритании, где до сих пор в школах, как в диккенсовские времена, процветают телесные наказания, не возобранятся прибегать к сему испытанному средству и для супружеских поучений. «Ньюс кроникл» пишет:

«Муж имеет право физически наказывать свою жену, если употребляемая им для этой цели трость не толще его мизинца. Такое решение вынес судья Тэдор Рис на заседании суда Брегфорского графства. Разбиралось дело, возбужденное квартирной хозяйкой, которая хочет выселить беспорядочно соображающую супружескую чету».

«Веселую» жизнь обеспечивают женщины британские законы! На работе она никак не может добиться равной с мужчинами оплаты за равный труд, а дома ей угрожают изверские обычай английского «домостроя», освещенные официальным правосудием.

Тбилиси

Набережная на левом берегу Куры



Июль — месяц развертывания работ на строительстве Набережной по левому берегу Куры. После длительной борьбы с весенним паводком коллектив строителей приступил к работам в нормальных условиях.

В ближайшем времени начнется устройство перемычки на участке от Учебного переулка до моста им. Эбандидзе для отвода воды от строительной площадки. Затем перемычка будет доведена до насосной станции Теплоэлектростанции.

В течение июля должна быть закончена закладка фундамента для подпорной

стены между мостом Карла Маркса и насосной станцией.

С 6 июля на строительстве установлены 2 экскаватора, при помощи которых начато рытье котлована для новой подпорной стены.

Усиленным ходом заканчивается постройка второй подпорной стены вдоль улицы Камо. Улица в районе моста имени Карла Маркса будет расширена.

На снимке: общий вид строительства Набережной.

Фото М. Квирикашвили.

На первенство СССР по футболу

КИЕВСКИЕ ДИНАМОВЦЫ В ТБИЛИСИ

9 июля в Тбилиси прибыла команда динамовцев Киева. В день приезда и вечера гости тренировались на стадионе «Динамо» имени Л. П. Берия, готовясь к сегодняшнему матчу с хозяевами поля.

Сегодняшний матч динамовцев Тбилиси — предпоследний в первом круге розыгрыша. К этому матчу тбилисские динамовцы готовились усиленно, так как по-прежнему сейчас хотя бы одно очко — это значит упустить одно из первых мест в таблице розыгрыша, которое динамовцы занимают сейчас.

Молодые авиатехники

В Тбилиском авиационном техникуме закончился учебный год. Выпущено 98 авиатехников различных специальностей.

38 дипломантов защитили свои проекты с оценкой «отлично». Следует отметить дипломированные работы выпускников Ф. Сипрашвили, разработавшего оригинальный проект по конструированию самолетов, В. Квирикашвили, представившего проект шасси, Э. Гиегова, успешно доказавшего возможность применения дуговой электросварки при сборке самолетов.

Молодые специалисты направлены на работу на предприятия страны. Ряд отличников будет продолжать учебу в Московском авиационном институте.

Сейчас техникум производит новый набор. Число учащихся в этом году значительно увеличивается.

Зероторы в Хладокомбинате

Тбилисский Хладокомбинат получил скороморозилки (две камеры, состоящие из сложных механизмов) и 3.000 зероторов. Это — небольшие металлические приспособления, напоминающие по внешнему виду маленький чеодан. Каждый зеротор наполнен специальной жидкостью, способной быстро замерзать и сохранять надолго холод. Заряжаются они с помощью электрического тока.

Использовать их для охлаждения продуктов можно даже на обеденном столе. Зеротор разряжается очень медленно, в течение 12—14 часов. Затем он вновь вкладывается в скороморозилку и после повторного процесса зарядки может быть опять использован.

Скороморозилки — исключительно ценное нововведение в холодильном деле. 3.000 зероторов могут быть использованы в таком же количестве магазинов, заменяя лед.

ПО ГОРОДУ

● ЭКСПЕДИЦИЮ для изучения особенностей малярии в горных районах направляет в Юго - Осетию Тбилисский научно - исследовательский институт малярии и медицинской паразитологии.

● ДЛЯ ПОЛИВКИ насаждений в Ваке и огородах подсобных хозяйств в Сабураго строятся 2 крупных водохранилища. Вода в них будет подаваться насосной станцией из Куры.

● 20 КОНЦЕРТОВ, посвященных новому призыву молодежи в ремесленные училища и в школы фабрично - заводского обучения, дали на предприятиях в течение последнего месяца кружки художественной самодеятельности Дома культуры Управления трудовых резервов.

● МАГАЗИН «Главлэктробыта» на проспекте Руставели ремонтируется. В нем будет оборудован новый отдел для продажи радиотоваров.

● ОКОЛО 1.000 ТОНН ВАТЫ, в том числе 153 тонны гигроскопической, выпустила за полугодие ватная фабрика. Фабрика начала выработать мебельную вату.

● С НАЧАЛА ГОДА в СТАЛИНСКОМ РАЙОНЕ перемощено 7.000 квадратных метров мостовых, засафальтировано более 4.000 квадратных метров тротуаров.

● ЗАДЕРЖАН ШОФЕР легковой машины Гражданского аэропорта И. Зеленский. Управляя ею в нетрезвом, виде он налетел на улице Шаумяна на стоявшую грузовую автомашину. При столкновении пострадал гражданин В. Джанишвили. Установлено, что автолихач ехал на машине, у которой тормоза были неисправны.

Творческие экскурсии архитекторов

Союз советских архитекторов Грузии провел ряд творческих экскурсий архитекторов для ознакомления их с промышленными центрами и историческими местами республики.

Архитекторы побывали на строительстве Закавказского металлургического завода в Рустави, ознакомились с историческими памятниками Мцхета и других городов Грузии.

Спартакиада Закавказского Военного Округа

Сегодня начинается XXIII спартакиада Закавказского Военного Округа.

Спартакиада откроется на стадионе «Динамо» спортивным праздником и продлится 5 дней.

В программе соревнований — офицерское многоборье, легкая атлетика, гимнастика, комбинированная эстафета, футбол, соревнования по плаванию (бассейн парка физкультуры).

К УВЕДОМЛЕНИЮ

ПРАВЛЕНИЯ КОЛХОЗОВ И КООПЕРАТИВНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ. В связи с конверсией государственных займов, правления колхозов и кооперативных организаций должны обменяться членскими на их балансе облигации государственных займов, а кооперативные организации, кроме того, — временные квитанции, выданные взамен облигаций.

— на облигации процентного выпуска Государственного 2% займа 1948 года.

Обмен облигаций и квитанций производится в расчете 3 рубля (по нарицательной стоимости) в облигациях государственных займов, подлежащих конверсии, за 1 рубль в облигациях Государственного 2% займа 1948 года.

Предъявляемые для обмена облигации процентных выпусков государственных займов, подлежащих конверсии, должны иметь все купоны, срок оплаты которых наступил после 16 декабря 1947 года.

До 1 августа 1948 года будет производиться также оплата купонов по облигациям государственных займов, подлежащих конверсии, срок которых наступил до 16 декабря 1947 года.

После 1 августа 1948 года облигации государственных займов, подлежащие конверсии, а также временные квитанции считаются утраченными, обмену не подлежат и никакие претензии приниматься не будут.

Для обмена облигаций (квитанций) правления колхозов и кооперативных организаций должны обратиться в сервис-бюро с письменным заявлением, в котором следует указать наименование предъявляемых к обмену облигаций и суммы по каждому займу в отдельности.

Обмен облигаций колхозам и кооперативным организациям производится только районными и центральными сервис-бюро кассами.

Управление госгудербкасса и госкредита Грузинской ССР.

Гр. ГОГОЛАДЗЕ Этери Константиновна, проживающая по ул. Борьбы, № 23, возмуждает дело о разводе с гр. ГОГОЛАДЗЕ Вильямом Акакиевичем, проживающим по ул. Кирова, № 8. Дело подлежит рассмотрению в наряде 3 участка Сталинского района гор. Тбилиси.

Ф. А. и А. П. Зайцевы с детьми извещают о смерти матери и бабушки Антара Агароновны Минасян. Вышло 13 июля, в 6 час. веч., из кв. — Алавердис ул. 18 (Сабураго), на Куиниского кладбище.

М. Я. М. А. и Г. А. Амиршагов, А. Я. Байбурака с семьями извещают о смерти мужа, брата и зятя Месропа Алексеевича Амиршагова. Вышло 11 июля, в 8 час. веч., из кв. — Пехановский пр., 33.

И. С. и С. А. Кайтаджан с семьей извещают о смерти Месропа Алексеевича Амиршагова.

И. С. и С. А. Кайтаджан с семьей извещают о смерти Месропа Алексеевича Амиршагова.

Городская хроника. На тему дня. В витрине...

Для оформления витрин магазинов широко применяются бутфорные изделия. Различные колбасы, сыры, фрукты, овощи и другие «продукты», сделанные из картона, гораздо удобнее и практичнее использовать для рекламы в витринах, чем настоящие продукты. Они не портятся, и не надо ежедневно обновлять витрину.

Но, чтобы использовать бутфорные для рекламы и украшения витрин, необходимо соблюдать одно важное условие: изделия из картона должны точно копировать настоящие продукты, привлекать покупателя, прививать ему вкус к товарам.

Глядя на витрины ряда тбилисских магазинов, нельзя сказать, что это условие соблюдается. В витрине гастрономического отдела магазина Цекавшири на улице Марья выставлены загадочные предметы. Не всякий догадается, что они изображают ветчину и корейку. Еще хуже выглядят другие «изделия»...

Магазин Цекавшири располагает хорошим ассортиментом товаров. На прилавке — обширный выбор гастрономических изделий, доброкачественных, свежих, пользующихся большим спросом. Непонятно, для чего понадобилось дирекции магазина отпугивать покупателей такой, с позволения сказать, рекламой.

Не лучше «оформлена» витрина в магазине «Сакупуртест» на улице Ленина № 27.

Выставленные здесь хлебобулочные и кондитерские изделия из картона больше похожи на кирпичи, черепицу и другие строительные материалы, нежели на кексы, пирожное и булки.

Магазины с подобными витринами в городе немало.

Откуда же появились такие «украшения» для витрин? Оказывается, их заказывают для Тбилиси в других городах представители самих торгующих организаций.

А какое участие принимают в этом деле рекламные бюро и организации, которым принадлежит забота о художественной рекламе, украшающей витрины и улицы города?

Им следовало бы серьезно заняться этим вопросом.

Н. МЕРОВ.

Извещение

13 июля в Доме работников искусства Управления по делам архитектуры при Совете Министров Грузинской ССР и Союз советских архитекторов Грузии созывают общее собрание архитекторов.

В порядке дня — доклад начальника Управления по делам архитектуры при Совете Министров Грузинской ССР тов. А. Курдалиани о задачах союзных архитекторов Грузии и о работе ответственного секретаря Союза советских архитекторов Грузии тов. А. Инцирвели.

Ответственный редактор Н. В. ПАВЧИНСКИЙ.

КУТАИССКИЙ ГОРНЫЙ ТЕХНИКУМ Министерства угольной промышленности западных районов СССР. О Б Ъ Я В Л Я Е Т прием учащихся на 1948-49 учебный год на грузинский и русский секторы.

На отделение: 1. разработка угольных месторождений; 2. горная электромеханика.

Срок обучения в техникуме — 4 года. В техникуме на I-й курс принимаются лица обоего пола в возрасте от 14 до 30 лет, окончившие неполную среднюю школу.

Поступающие на I-й курс подвергаются приемным испытаниям по программам неполной средней школы:

- 1. по математике (письменно и устно), 2. русскому языку и литературе (письменно и устно), 3. Конституции СССР (устно), 4. грузинскому языку (письменно и устно) — дополнительно для поступающих на грузинский сектор.

Окончившие неполную среднюю школу в 1947—48 гг. с отметками 5 по всем основным предметам принимаются без экзаменов.

Окончившие в 1948 году среднюю школу зачисляются в техникум без экзаменов на I курс.

Прием заявления с 1 июня по 31 июля 1948 года.

Заявления подаются лично или отправляются заказным письмом, с приложением: а) свидетельства об образовании (в подлиннике); б) свидетельства о рождении (в подлиннике); в) автобиографии; г) трех фотографий; д) справки об отношении к воинской обязанности (для военнообязанных); е) справки о состоянии здоровья от лечебного учреждения.

Принимаемые экзамены с 1 по 20 августа 1948 года.

Стипендия обеспечивается все учащиеся, успевающие в учебе, в размере: на I курсе — 285 руб., на II курсе — 315 руб., на III курсе — 360 руб. и на IV курсе — 390 руб.

Учащимся выдается форменная одежда — зимняя и летняя, а знаки различия на время учебы устанавливаются также, как младшему техникуму.

Учащиеся пользуются отсрочкой по призыву на военную службу.

При техникуме имеется столовая и магазин ОПС. Иногородные обеспечиваются общежитием.

Прием заявления и справки: гор. Кутаиси, Грузинской ССР, ул. Луначарского, № 6.

Телефон № 8-50. Канцелярия открыта с 9 ч. до 17 ч. Дирекция.